

AX HYBRID PRO

Quick Start Guide

EN 50131-3:2009, EN 50131-10:2014
EN 50136-2:2013, EN 50136-1:2012+A1:2018
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50130-4:2011+A1:2014, EN 50130-5:2011
Security Grade 2, Environment Class II, SP4

ENGLISH

1 Appearance

1. Telephone Module Slot 2. Power Supply 3. Battery Terminal
4. Reset Button 5. WiFi Mode Switch* 6. SD Card Slot*
7. GPRS/4G Slot 8. Lid Opened Switch 9. LAN

*Note: WiFi mode and SD card slot are equipped according to the model.

2 Installation and Wiring

Note: Power down the control panel before wiring accessories and peripherals.
1-3. Mount the back case.

4. Fix the telephone module (sold separately) and wiring.

5. Fix the GPRS/4G module (sold separately).

6. Wire power supply and network.

① Power Supply Wiring

② Network Wiring

③ Peripherals Wiring:

Resistors for NO/NC/Single EOL/Double EOL: 1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K, 8.2K
Triple EOL Wiring Method: Resistor of Tamper (RT): 1kΩ

Resistor of Alarm (RA): 1kΩ

Resistor of Fault/Masking (RF): 2.2kΩ

Detector Status	RT	RA	RF	Circuit Resistance
Tamper	Open	Close	Close	∞
Normal	Close	Close	Close	1KΩ
Alarm	Close	Open	Close	2KΩ
Fault	Close	Close	Open	3.2KΩ
Masking	Close	Close	Open	4.2KΩ
Short Circuit	End resistance of the entire circuit is 0Ω.			

④ Telephone Module Wiring

7. Close the case of the control panel.

Indicator

③ Mobile ⑤ PSTN ⑦ System

④ Act ⑥ Link ⑧ Power

Note: PGM is a programmable trigger output. PGM1 and PGM2 are 200mA(max.) trigger outputs with +/- trigger. They can be set at either normally open or normally closed (optional, function varies according to the panel model). If the current draw on PGM1/PGM2 is to exceed the current output, we recommend using a relay as shown in above Figure.

3 Set Up

Set up via Web Client

For more activation methods, refer to the User Manual.

Default IP Address:

AP connection (Hotspot mode):192.168.8.1

Network cable connection: 192.0.0.64

1. Enter the device IP address in the web browser.

2. Create a password for admin account to activate the device.

Reset:

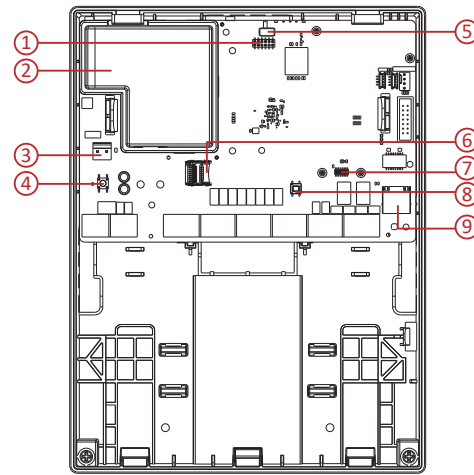
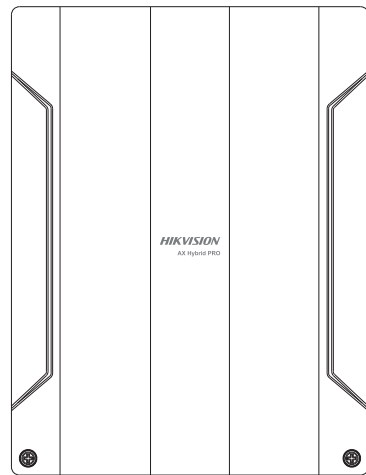
After the device is started, hold the reset button for 10 seconds to reset the device.

4 User Manual

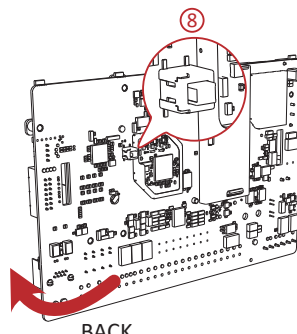
Specification

Model	48 Series	64 Series
Tag	48	64
Keyfob	48	64
Keypad	4	8
Zones	48 (8 on-board zones, max 4 wired PIRCAM)	64 (8 on-board zones, max 8 wired PIRCAM)
Area	16	32
User	Installer: 1 Administrator: 1 Operator: 46	Operator: 62
SMS notification	Supports (with GPRS/3G/4G module)	
Onboard video clips	2	4
ARC protocol	ISAPI: Supports iVMS-4200 client software and web client Cloud P2P: Supports cloud P2P privacy protocol DC-09: ARC accessible (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Supports CSV-IP ISUP: Supports ISUP 5.0	
Programming tools	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/Keypad	
Firmware upgrade	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Alarm output	48 (Including 2 on-board relay outputs)	64 (Including 2 on-board relay outputs)
Power Output	12 V, 1.5 A	
3/4G on board	Optional	
GPRS on board	Optional	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2.4GHz)
Bus	1 Speed-X bus	
Sounder output	1 wired on-board sounder output	
Tamper-Proof	1 switch to detect removal from mounting 1 switch to detect front cover open	
Network interface	1 RJ45 10M/100M Ethernet interface	
Power interface	100 to 240 VAC (On-board power transformer)	
Operation temperature	-10°C to 40°C	
Operation humidity	10% to 90%	
Shell material	Plastic	
Color	White	
Dimension(W×H×D)	261 mm × 199 mm × 86.4 mm	
Weight	996.5 g	997 g

1

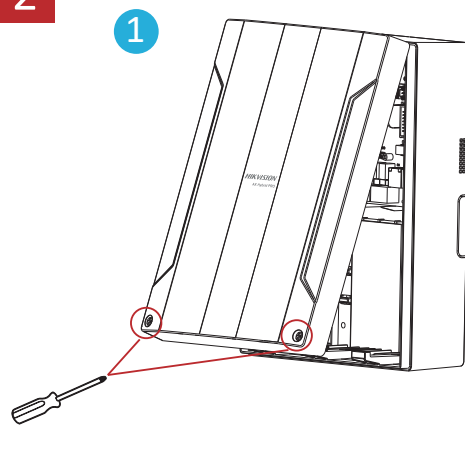


HOTSPOT WLAN
HOTSPOT WLAN

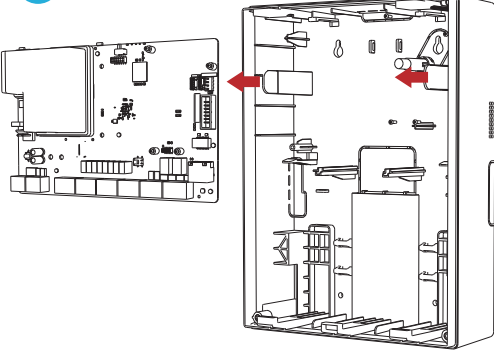


BACK

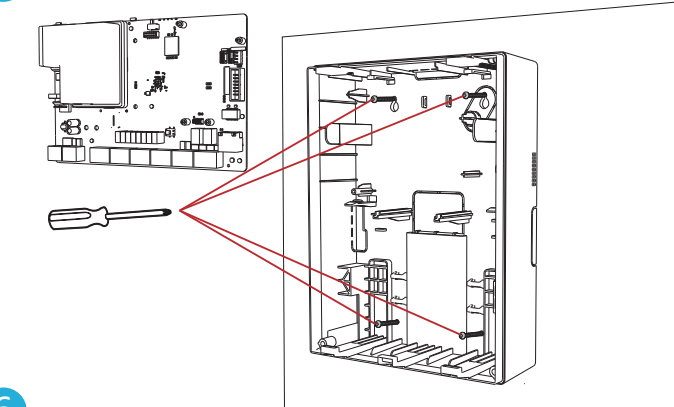
2



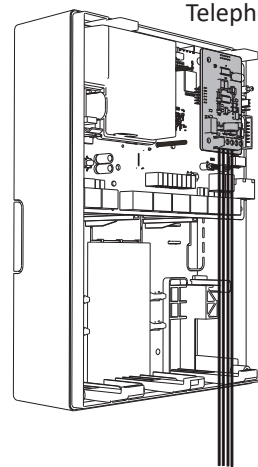
2



3

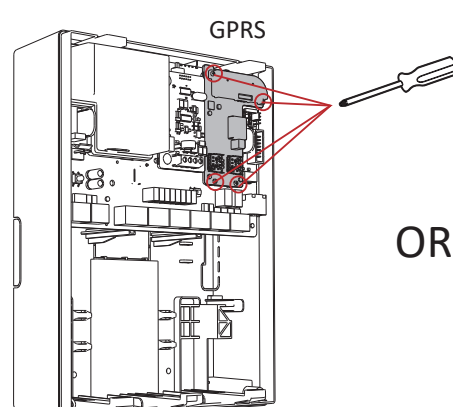


4

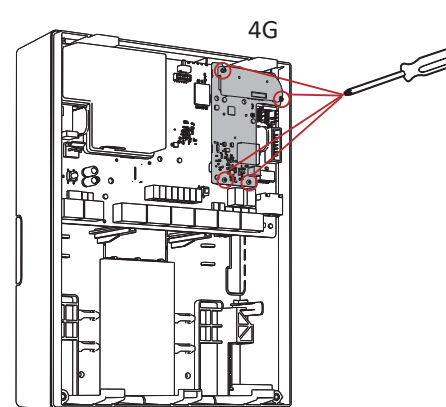


Telephone Module

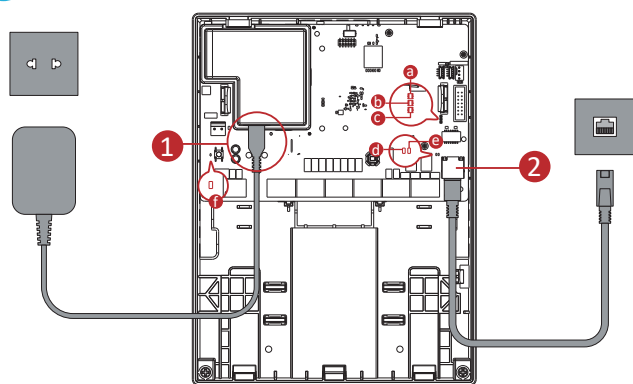
5



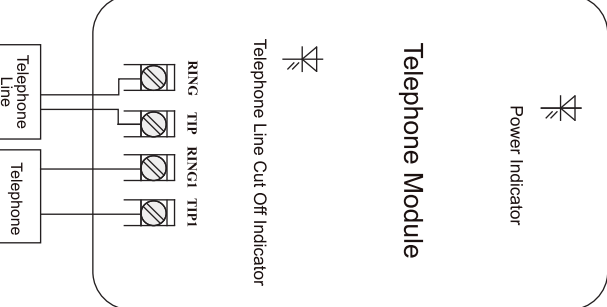
OR



6



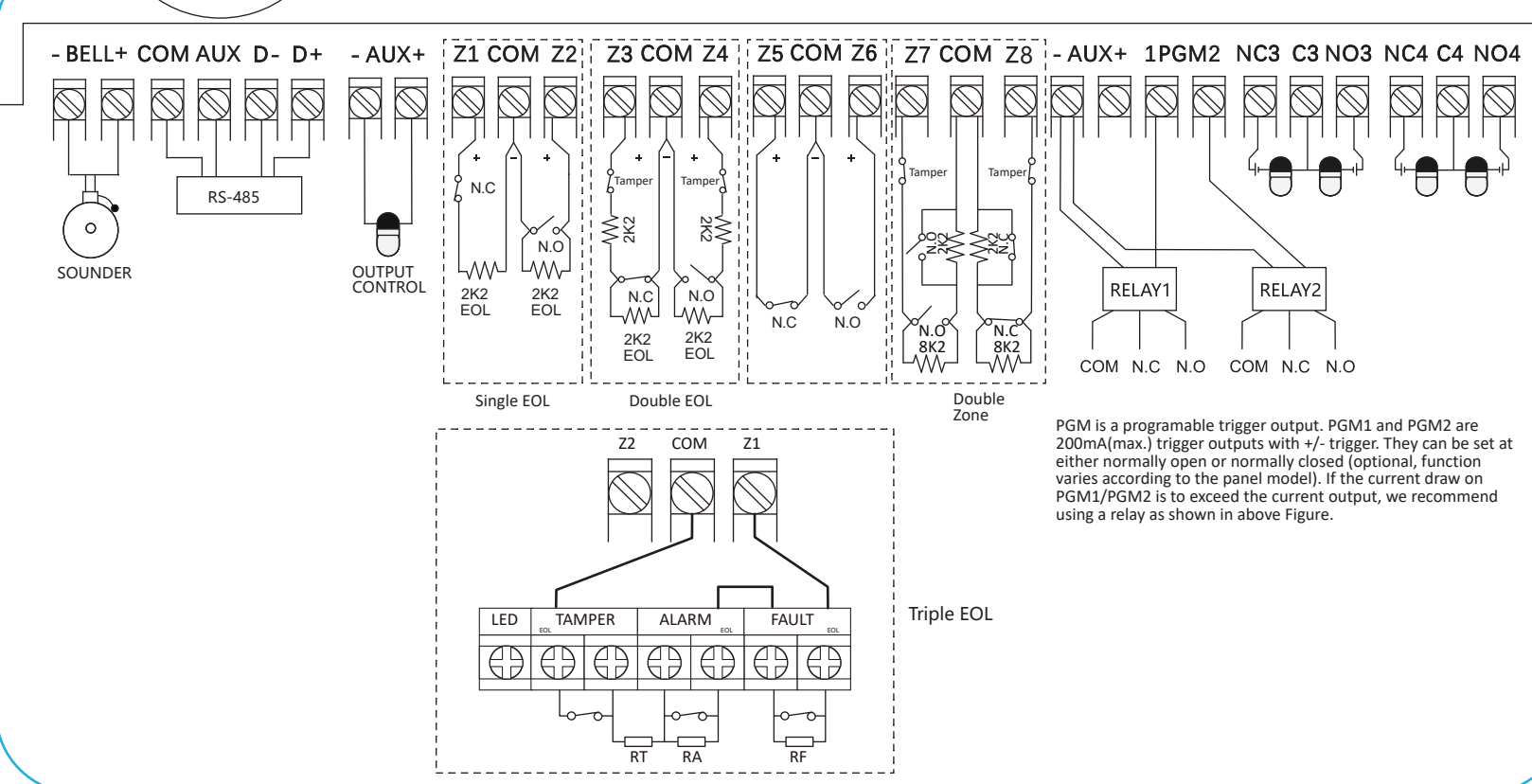
4



4



3



FRANÇAIS

1 Apparence

- Emplacement du module téléphonique
- Alimentation électrique
- Borne de batterie
- Bouton de réinitialisation
- Commutateur de mode Wi-Fi*
- Emplacement pour carte SD*
- Emplacement GPRS/4G
- Contact de capot ouvert
- LAN

* Remarque : le mode Wi-Fi et la fente pour carte SD sont disponibles selon le modèle.

2 Installation et câblage

Remarque : mettez la centrale hors tension avant de câbler les accessoires et les périphériques.

- à 3. Montez le boîtier arrière.
- Fixez le module téléphonique (vendu séparément) et effectuez le câblage.
- Fixez le module GPRS/4G (vendu séparément).
- Câblez l'alimentation et le réseau.

- Câblage de l'alimentation électrique
- Câblage réseau
- Câblage des périphériques
- Câblage du module téléphonique

- Fermez le boîtier de la centrale.

Indicateur

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|---|
| Mobile | RTPC | Système |
| Activité | Liaison | Alimentation |

3 Configuration

Configuration avec le client Web

Pour plus de méthodes d’activation, reportez-vous au Manuel de l’utilisateur.

Adresse IP par défaut :

Connexion au point d'accès (mode Point d'accès) : 192.168.8.1

Connexion du câble réseau : 192.0.0.64

- Saisissez l’adresse IP de l'appareil dans le navigateur Web.
- Créez un mot de passe pour le compte admin afin d’activer l’appareil.

Réinitialisation :

Une fois l'appareil démarré, maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 10 s pour le réinitialiser.

4 Manuel de l'utilisateur

Spécification

Modèle	Série 48	Série 64
Étiquette	48	64
Porte-clés	48	64
Pavé numérique	4	8
Zones	48 (8 zones intégrées, max. 4 PIRCAM filaires)	64 (8 zones intégrées, max. 8 PIRCAM filaires)
Zone	16	32
Utilisateur	Installateur : 1 Administrateur : 1 Opérateur : 46	Opérateur : 62
Notification par SMS	Prise en charge (avec le module GPRS/3G/4G)	
Clips vidéo intégrés	2	4
Protocole ARC	ISAPI : prise en charge du logiciel client IVMS-4200 et du client web P2P cloud : prise en charge du protocole de confidentialité du P2P cloud DC-09 : accessible par ARC (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP : prise en charge de CSV-IP ISUP : prise en charge d'ISUP 5.0	
Outils de programmation	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect/Pavé numérique	
Mise à niveau du firmware	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect	
Sortie d'alarme	48 (comprend 2 sorties de relais intégrées)	64 (comprend 2 sorties de relais intégrées)
Puissance de sortie 3G/4G intégrée	12 V, 1 A	
GPRS intégré	En option	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Bus	1 bus Speed-X	
Sortie de sirène	1 sortie de sirène filaire intégrée	
Protection anti-sabotage	1 commutateur de détection du retrait du support de fixation	
Interface réseau	1 interface Ethernet RJ45 10/100 Mbit/s	
Interface d'alimentation	100 à 240 V CA (transformateur d'alimentation intégré)	
Température de fonctionnement	-10 à 40 °C	
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %	
Matériau du boîtier	Plastique	
Couleur	blanc	
Dimensions (L×H×P)	261 x 199 x 86,4 mm	
Poids	996,5 g	997 g

DEUTSCH

1 Aufbau

- Steckplatz für Telefonmodul
- Spannungsversorgung
- Batterie-Anschlussklemme
- Rücksetztaste
- WLAN Modusumschalter*
- SD-Kartensteckplatz*
- Steckplatz für GPRS/4G
- Schalter „Deckel offen“
- LAN

***Hinweis:** WLAN-Modus- und SD-Kartensteckplatz sind je nach Modell vorhanden.

2 Installation und Verkabelung

Hinweis: Schalten Sie das Bedienfeld aus, bevor Sie Zubehör und Peripheriegeräte verkabeln.

3. Montage der Gehäuserückseite.
- Befestigung des Telefonmoduls (separat erhältlich) und die Verkabelung.
- Befestigung des GPRS/4G-Moduls (separat erhältlich).
- Verkabelung von Stromversorgung und Netzwerk.

- Verkabelung der Stromversorgung
- Netzwerkverkabelung
- Verkabelung von Peripheriegeräten
- Verkabelung des Telefonmoduls

- Schließen Sie das Gehäuse des Bedienfelds.

Statusanzeige

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|--|
| Mobil | PSTN | System |
| Akt | Verbindung | Stromversorgung |

3 Einrichten

Einrichten über Webclient

Weitere Aktivierungsmethoden finden Sie im Benutzerhandbuch.

Standard-IP-Adresse:

AP-Verbindung (Hotspot-Modus): 192.168.8.1

Netzwerkabelverbindung: 192.0.0.64

- Geben Sie die IP-Adresse des Gerätes im Webbrowser ein.

- Erstellen Sie ein Passwort für das Administratorkonto, um das Gerät zu aktivieren.

Zurücksetzen:

Halten Sie nach dem Start des Geräts die Rücksetztaste 10 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zurückzusetzen.

4 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Modell	48er-Serie	64er-Serie
Markierung	48	64
Schlüsselanhänger	48	64
Bedienteil	4	8
Zonen	48 (8 eingebaute Zonen, max. 4 verdrahtete PIRCAM)	64 (8 eingebaute Zonen, max. 8 verdrahtete PIRCAM)
Bereich	16	32
Benutzer	Installateur: 1 Administrator: 1 Operator: 46	Operator: 62
SMS-Benachrichtigung	Unterstützt (mit GPRS/3G/4G-Modul)	
Onboard-Videoclips	2	4
ARC-Protokoll	ISAPI: Unterstützt IVMS-4200 Client-Software und Web-Client Cloud-P2P: Unterstützt Cloud P2P Datenschutzprotokoll DC-09: ARC verfügbar (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Unterstützt CSV-IP ISUP: Unterstützt ISUP 5.0	
Programmierzewzeuge	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect/Bedienteil	
Firmware-Aktualisierung	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect	
Alarmausgang	48 (einschließlich 2 integrierter Relaisausgänge)	64 (einschließlich 2 integrierter Relaisausgänge)
Spannungsversorgungsau sang	12 V, 1 A	
3/4G auf der Platine	Optional	
GPRS auf der Platine	Optional	
Wi-Fi (WLAN)	/	802.11b/g/n (2,4GHz)
Bus	1 Speed-X-Bus	
Sirenen ausgang	1 kabelgebundener Sirenen ausgang auf der Platine	
Sabotagesicher heit	1 Schalter zur Erkennung der Entfernnens aus der Halterung	
Netzwerkschnitt stelle	1, RJ45 10 / 100 Mbit/s Ethernetanschluss	
Stromanschl uss	100 bis 240 V/AC Stromversor gung (Netztrans formator auf der Platine)	
Betrieb stemperatur	-10°C bis +40°C	
Betriebsfeuch tigkeit	10 % bis 90 %	
Gehäusemateri al	Kunststoff	
Farbe	Weiß	
Abmessun gen (B×H×T)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Gewicht	996,5 g	997 g

ESPAÑOL

1 Apariencia

- Ranura para módulo telefónico
- Fuente de alimentación
- Terminal de la batería
- Botón «Restablecer»
- Interruptor de modo WiFi*
- Ranura para tarjeta SD*
- Ranura para GPRS/4G
- Botón para abrir tapa
- LAN

***Nota:** El Modo WIFI y la ranura para la tarjeta SD estarán incluidos dependiendo del modelo.

2 Instalación y cableado

Nota: Apague el panel de control antes de conectar los accesorios y periféricos.

3. Monte la carcasa posterior.
- Fije el módulo del teléfono (se vende por separado) y el cableado.
- Fije el módulo GPRS/4G (se vende por separado).
- Conecte la fuente de alimentación y la red.

- Cableado de la fuente de alimentación
- Cableado de la red
- Cableado de los periféricos
- Cableado del módulo del teléfono

- Cierre la caja del panel de control.

Piloto

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| Móvil | PSTN | Sistema |
| Act. | Conexión | Alimentación |

3 Configurar

Configure a través del cliente web

Para obtener más métodos de activación, consulte el manual del usuario.

Dirección IP predeterminada:

Conexión de punto de acceso (modo de punto de acceso): 192.168.8.1

Conexión del cable de red: 192.0.0.64

- Introduzca la dirección IP del dispositivo en el navegador web.

- Cree una contraseña para la cuenta de administrador y activar el dispositivo.

Reiniciar:

Después de iniciar el dispositivo, mantenga presionado el botón de reinicio durante 10 segundos para reiniciarlo.

4 Manual del usuario

Especificación

Modelo	Serie 48	Serie 64
Etiqueta	48	64
Llavero transmisor	48	64
Teclado	4	8
Zonas	48 (8 zonas integradas, max. 4 PIRCAM con cables máx.)	64 (8 zonas integradas, 8 PIRCAM con cables máx.)
Área	16	32
Usuario	Instalador: 1 Administrador: 1 Operator: 46	Operator: 62
Notificación SMS	Compatible (con módulo GPRS/3G/4G)	
Videoclips integrados	2	4
Protocolo ARC	ISAPI: Compatible con el software de cliente IVMS-4200 y el cliente web Nube P2P: compatible con el protocolo de privacidad P2P DC-09: Accesible a ARC (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: suporta CSV-IP ISUP: Compatible con ISUP 5.0	
Herramientas de programación	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect/Teclado	
Actualización de firmware	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect	
Salida de alarma	48 (Incluyendo 2 salidas de relé integradas)	64 (incluyendo 2 salidas de relé integradas)
Salida de alimentación 3/4G integrado	12 V, 1 A	
GPRS incorporado	Opcional	
Wifi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Bus	1 bus Speed-X	
Salida de alarma	1 salida de alarma integrada por cable	
Antimanipulación	1 interruptor que detecta la extracción del soporte	
Interfaz de red	1 interfaz Ethernet RJ45 10M/100M	
Interfaz de alimentación	De 100 a 240 V CA (transformador de potencia integrado)	
Temperatura de funcionamiento	De -10°C a 40°C	
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %	
Material de la carcasa	Plástico	
Color	blanco	
Dimensiones (An×Al×F)	261 x 199 x 86,4 mm	
Peso	996,5 g	997 g

ITALIANO

1 Aspetto

- Slot modulo telefonico
- Alimentazione
- Terminale batteria
- Pulsante di reset
- Selettore modalità Wi-Fi*
- Slot scheda SD*
- Slot GPRS/4G
- Interruttore di apertura coperchio
- LAN

***Nota:** La modalità Wi-Fi e lo slot per la scheda SD dipendono dal modello.

2 Installazione e cablaggio

Nota: spegnere il pannello di controllo prima di collegare gli accessori e le periferiche.

3. Fissare la custodia posteriore.
- Fissare il custodio telefonico (venduto separatamente) e eseguire il cablaggio.
- Fissare il modulo GPRS/4G (venduto separatamente).
- Eseguire il cablaggio dell'alimentatore e della rete.

- Cablaggio dell'alimentatore
- Cablaggio della rete
- Cablaggio delle periferiche
- Cablaggio modulo telefonico
- Chiudere l'involucro del pannello di controllo.

Indicatore

- | | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Mobile | PSTN | Sistema |
| Att. | Collegamento | Alimentazione |

3 Configurazione

Impostazione tramite Client web

Per ulteriori metodi di attivazione, fare riferimento al manuale dell'utente.

Indirizzo IP predefinito:

Connessione AP (modalità hotspot): 192.168.8.1

Cavi di rete cablati: 192.0.0.64

- Digitare l'indirizzo IP del dispositivo nella barra degli indirizzi del web browser.

- Creare una password per l'account amministratore per attivare il dispositivo.

Reset:

Una volta avviato il dispositivo, tenere premuto il pulsante di reset per 10 secondi per reimpostare il dispositivo.

4 Manuale dell’utente

Specifiche

Modello	Serie 48	Serie 64
Tag	48	64
Telecomando	48	64
Tastierino	4	8
Zone	48 (8 zone integrate, fino a 4 PIRCAM cablate)	64 (8 zone integrate, fino a 8 PIRCAM cablate)
Area	16	32
Utente	Installatore: 1 Amministratore: 1 Operatore: 46	Operatore: 62
Notifica tramite SMS	Supportata (con modulo GPRS/3G/4G)	
Ritaglio video integrato	2	4
Protocollo ARC	ISAPI: supporta software client IVMS-4200 e client web P2P per il cloud: supporta il protocollo per la privacy sul cloud P2P DC-09: accessibile da ARC (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: supporta CSV-IP ISUP: supporta ISUP 5.0	
Strumenti di programmazione	Web, IVMS-4200, Hik-ProConnect, tastierino	
Aggiornamento firmware	Web, IVMS-4200, Hik-ProConnect	
Uscita allarme	48 (di cui 2 uscite relè integrate)	64 (di cui 2 uscite relè integrate)
Uscita alimentazione 3G/4G integrato	12 V, 1 A	
GPRS integrato	Opzionale	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Bus	1 bus Speed-X	
Uscita sirena	1 uscita sirena integrata	
Antimanomissione	1 interruttore per rilevamento rimozione dal supporto	
Interfaccia di rete	1 interfaccia Ethernet RJ45 10M/100M	
Interfaccia di alimentazione	100-240 VCA (trasformatore integrato)	
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 40 °C	
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%	
Materiale della custodia	Plastica	
Colore	Bianco	
Dimensioni (L×A×P)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Peso	996,5 g	997 g

PORTUGUÊS

1 Aspeto

- Ranhora do módulo do telefone
- Alimentação elétrica
- Terminal da bateria
- Botão de reinicialização
- Comutador de modo Wi-Fi*
- Ranhura para cartão SD*
- Ranhura para GPRS/4G
- Interruptor de tampa aberta
- LAN

***Nota:** O modo de Wi-Fi e a ranhura para cartão SD estão equipados de acordo com o modelo.

2 Instalação e ligações

Nota: Corte a alimentação do painel de controlo antes de fazer as ligações dos acessórios e dos periféricos.

3. Monte a caixa traseira.

- Fixe o módulo do telefone (vendido separadamente) e efetue as ligações.

- Fixe o módulo de GPRS/4G (vendido separadamente).

- Efetue a ligação da alimentação elétrica e da rede.

- Ligação da alimentação elétrica
- Cabo de rede
- Ligação dos periféricos
- Ligação do módulo do telefone

- Feche a caixa do painel de controlo.

Indicador

- | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|--|
| Móvel | PSTN | Sistema |
| Ato | Ligação | Alimentação |

3 Configuração

Configurar via o Cliente Web

Para mais métodos de ativação, consulte o manual do utilizador.

Endereço IP predefinito:

Ligação AP (modo de Ponto de acesso):192.168.8.1

Ligação do cabo de rede: 192.0.0.64

- Introduza o endereço IP do dispositivo no navegador de Internet.

- Crie uma palavra-passe para a conta do administrados para ativar o dispositivo.

Repor:

Depois do dispositivo ser iniciado, mantenha premido o botão de reposição durante 10 segundos para repor o dispositivo.

4 Manual de utilizador

РУССКИЙ

1 Внешний вид

1. Слот телефонного модуля
2. Электропитание
3. Разъем батареи
4. Кнопка сброса
5. Переключатель режима Wi-Fi*
6. Гнездо для SD-карты*
7. Слот GPRS/4G
8. Датчик открытия крышки
9. LAN

**Примечание. Наличие переключателя режима Wi-Fi и гнезда для SD-карты зависит от конкретной модели.*

2 Установка и подключение

Примечание. Перед подключением вспомогательных и периферийных устройств отключите питание панели управления.

1-3. Установите заднюю крышку.

4. Установите телефонный модуль (приобретается отдельно) и подключите провода.

5. Установите модуль GPRS/4G (приобретается отдельно).

6. Подключите источник питания и сеть.

1 Подключение источника питания

2 Подключение к сети

3 Подключение периферийных устройств

4 Подключение телефонного модуля

7. Закройте крышку панели управления.

Индикатор

3 Мобильная сеть	b Телефонная коммутируемая сеть	c Система
4 Активация	e Соединение	f Питание

3 Настройка

Настройка через веб-клиент

Информацию о других способах активации см. в Руководстве пользователя.

IP-адрес по умолчанию:

Подключение к точке доступа (режим точки доступа): 192.168.8.1

Проводное сетевое подключение: 192.0.0.64

1. Введите IP-адрес устройства в веб-браузере.

2. Создайте пароль для учетной записи администратора, чтобы активировать устройство.

Сброс:

для выполнения сброса нажмите кнопку сброса на включенном устройстве и удерживайте ее в течение 10 секунд.

4 Руководство пользователя

Технические данные

Модель	Серия 48	Серия 64
Метка	48	64
Брелок	48	64
Клавиатура	4	8
Зоны	48 (8 внутренних зон, до 4 проводных PIRCAM)	64 (8 внутренних зон, до 8 проводных PIRCAM)
Область	16	32
Пользователь	Установщик: 1	
	Администратор: 1	
	Оператор: 46	Оператор: 62
SMS-уведомления	Поддерживается (с модулем GPRS/3G/4G)	
Локальные видеоклипы	2	4
Протокол ARC	ISAPI: поддержка клиентского ПО iVMS-4200 и веб-клиента	
	Облако P2P: поддержка облачного протокола конфиденциальности P2P	
	DC-09: доступность ARC (ADM-CID/SIA-DCS)	
	CSV-IP: Поддержка CSV-IP	
	ISUP: поддержка ISUP 5.0	
Средства программирования	веб-интерфейс/iVMS-4200/Hik-ProConnect/клавиатура	
Обновление прошивки	веб-интерфейс/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Тревожные выходы	48 (включая 2 внутренних релейных выхода)	64 (включая 2 внутренних релейных выхода)
Выход источника питания	12 В/1 А	
Внутренний модуль 3/4G	Дополнительно	
Внутренний модуль GPRS	Дополнительно	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 ГГц)
Шина	1 шина Speed-X	
Выход звукового оповещателя	1 проводной выход на внутренний оповещатель	
Противовзломная защита	1 датчик для обнаружения снятия с крепления	
	1 датчик для обнаружения вскрытия передней крышки	
Сетевой интерфейс	1 интерфейс Ethernet RJ45, 10/100 Мбит/с	
Гнездо электропитания	100–240 В перем. тока (внутренний силовой трансформатор)	
Рабочая температура	От -10°C до 40°C	
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%	
Материал корпуса	Пластмассовый	
Цвет	Белый	
Размеры (Ш × В × Г)	261 x 199 x 86,4 мм	
Вес	996,5 г	997 г

NEDERLANDS

1 Verschijning

1. Sleuf telefoonmodule
2. Stroomvoorziening
3. Batterijklem
4. Reset-knop
5. Wifiimoduschakelaar*
6. SD-kaartsleuf*
7. GPRS/4G-sleuf
8. Schakelaar voor deksel open
9. LAN

**Opmerking: Wifiimodus en Sd-kaartsleuf zijn uitgerust volgens het model.*

2 Installatie en bedrading

Opmerking: Schakel het bedieningspaneel uit voordat u de bedrading uitvoert van accessoires en randapparaten.

1-3. Monteer de kast achteraan.

4. Bevestig de telefoonmodule (afzonderlijk verkrijgbaar) en de bedrading.

5. Bevestigd de GPRS/4G-module (afzonderlijk verkrijgbaar).

6. Sluit de bedrading voor de voeding en het netwerk aan.

1 Voedingsbedrading

2 CNetwerkbedrading

3 CBedrading randapparatuur

4 Bedrading telefoonmodule

7. Sluit de behuizing van het bedieningspaneel.

Pictogram

a Mobiel

b PSTN

c Systeem

d Optreden

e Koppelen

f Voeding

3 Installeren

Instellen via webclient

Raadpleeg de handleiding voor meer activeringsmethoden.

Standaard IP-adres:

AP-verbinding (Hotspotmodus): 192.168.8.1

Netwerkkabelverbinding: 192.0.0.64

1. Voer het IP-adres van het apparaat in de browser in.

2. Maak een wachtwoord voor de beheerdersaccount om het apparaat te activeren.

Reset:

Nadat het apparaat is gestart, houdt u de resetknop 10 seconden ingedrukt om het apparaat te resetten.

4 Gebruiksaanwijzing

Specificatie

Model	48-serie	64-serie.
Label	48	64
Sleutelhanger	48	64
Toetsenbord	4	8
Zones	48 (8 geïntegreerde zones, max. 4 bedrade PIRCAM's)	64 (8 geïntegreerde zones, max. 8 bedrade PIRCAM's)
Gebied	16	32
Gebruiker	Installateur: 1	
	Beheerder: 1	
	Operator: 46	Operator: 62
Sms-melding	Ondersteunt (met GPRS/3G/4G-module)	
Inbegrepen videoclips	2	4
ARC-protocol	ISAPI: Ondersteunt iVMS-4200-clientsoftware en webclient	
	Cloud P2P: Ondersteunt Cloud P2P privacyprotocol	
	DC-09: ARC toegankelijk (ADM-CID/SIA-DCS)	
	CSV-IP: Ondersteunt CSV-IP	
	ISUP: Ondersteunt ISUP 5.0	
Programmeringstools	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/toetsenblok	
Firmware-upgrade	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Alarmuitgang	48 (inclusief 2 geïntegreerde relaisuitgangen)	64 (inclusief 2 geïntegreerde relaisuitgangen)
Stroomuitgang	12V, 1A	
3/4G geïntegreerd	Optioneel	
GPRS geïntegreerd	Optioneel	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Bus	1 Speed-X-bus	
Uitgang geluidsmelder	1 bedrade geïntegreerde uitgang geluidsmelder	
Manipulatiebestendig	1 schakelaar voor het detecteren van verwijdering van montage	
	1 schakelaar om te detecteren of voorklep open is	
Netwerkiterface	1 RJ45 10M/100M Ethernet-interface	
Voedingsinterface	100 tot 240 VAC (geïntegreerde stroomtransformator)	
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot 40°C	
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%	
Materiaal behuizing	Plastic	
Kleur	Wit	
Afmetingen (B x H x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Gewicht	996,5 g	997 g

TÜRKÇE

1 Görünüm

1. Telefon Modülü Yuvası
2. Güç Kaynağı
3. Pil Terminali
4. Sıfırlama Düğmesi
5. WiFi Mod Anahtarı*
6. SD Kart Yuvası*
7. GPRS/4G Yuvası
8. Kapak Açıldı Anahtarı
9. LAN

**Not: WIFI modu ve SD kart yuvası, modele göre mevcuttur.*

2 Kurulum ve Kablo Bağlantısı

Not: Aksesuarları ve çevre birimlerini bağlamadan önce kontrol panelini kapatın.

1-3. Arka muhafazayı takın.

4. Telefon modülünü (ayn olarak satılır) ve kabloları takın.

5. GPRS/4G modülünü (ayn olarak satılır) takın.

6. Güç kaynağı ve ağı kablolarını takın.

1 Güç Kaynağı Kablolaması

2 Ağı Kablolaması

3 Çevre Birimleri Kablo Bağlantısı

4 Telefon Modülü Kablo Bağlantısı

7. Kontrol panelinin kasasını kapatın.

Gösterge

a Mobil

b PSTN

c Sistem

d Eylem

e Bağlantı

f Güç

3 Kurulum

Web İstemcisi ile Kurma

Daha fazla aktivasyon yöntemi için Kullanım Kılavuzuna bakın.

Varsayılan IP Adresi:

AP bağlantısı (Etkin nokta modu): 192.168.8.1

Ağı kablosu bağlantısı: 192.0.0.64

1. Cihazın IP adresini web tarayıcısına girin.

2. Cihazı etkinleştirmek için yönetici hesabı için bir parola oluşturun.

Sıfırla:

Cihaz başlatıldıktan sonra, cihazı sıfırlamak için sıfırlama düğmesini 10 saniye basılı tutun.

4 Kullanım Kılavuzu

Özellikler

Model	48 Serisi	64 Serisi
Etiket	48	64
Anahtarlık	48	64
Tuş takımı	4	8
Bölgeler	48 (8 yerleşik bölge, maks. 4 kablolu PIRCAM)	64 (8 yerleşik bölge, maks. 8 kablolu PIRCAM)
Alan	16	32
Kullanıcı	Yükleyici: 1	
	Yönetici: 1	
	Operatör: 46	Operatör: 62
SMS bildirimi	Destekler (GPRS/3G/4G modülü ile)	
Yerleşik video klipleri	2	4
ARC protokolü	ISAPI: iVMS-4200 istemci yazılımını ve web istemcisini destekler	
	Cloud P2P: Cloud P2P gizlilik protokolünü destekler	
	DC-09: ARC erişilebilir (ADM-CID/SIA-DCS)	
	CSV-IP: CSV-IP'yi destekler	
	ISUP: ISUP 5.0'ı destekler	
Programlama araçları	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/Tuş Takımı	
Aygıt yazılımı yükseltme	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Alarm çıkışı	48 (2 yerleşik röle çıkışı dahil)	64 (2 yerleşik röle çıkışı dahil)
Güç Çıkışı	12 V, 1 A	
3/4G yerleşik	İsteğe Bağlı	
GPRS yerleşik	İsteğe Bağlı	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Veri yolu	1 Speed-X veri yolu	
Siren çıkışı	1 kablolu yerleşik siren çıkışı	
Kurcalama Korumalı	Montaj tertibatından sökülmeyi algılamak için 1 anahtar	
	Ön kapagın açıldığını algılamak için 1 anahtar	
Ağı arabirimi	1 RJ45 10M/100M Ethernet arabirim	
Güç arayüzü	100 ile 240 V AC arası (Yerleşik güç trafosu)	
Çalışma sıcaklığı	–10°C ila 40°C	
Çalışma nemi	%10 ila %90	
Gövde malzemesi	Plastik	
Renk	Beyaz	
Boyut (G x Y x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Ağırlık	996,5 g	997 g

ČEŠTINA

1 Vzhled

1. Slot telefonního modulu
2. Napájení
3. Konektor pro baterii
4. Tlačítko resetování
5. Přepínač režimu Wi-Fi*
6. Slot karty SD*
7. Slot GPRS/4G
8. Spínač otevřeného víka
9. LAN

**Poznámka: Režim Wi-Fi a slot karty SD jsou součástí vybavy určitých modelů.*

2 Instalace a kabeláž

Poznámka: Před připojením příslušenství a periferních zařízení vypněte ovládací panel.

1–3. Namontujte skříň.

4. Připevněte telefonní modul (prodáváno zvlášť) a kabeláž.

5. Připevněte modul GPRS/4G (prodáváno zvlášť).

6. Připojte kabelem napájení a síť.

1 Kabeláž napájení

2 Síťová kabeláž

3 Kabeláž periferních zařízení

4 Kabeláž telefonního modulu

7. Zavřete kryt ovládacího panelu.

Indikátor

a Mobilní

b PSTN

c System

d Aktivní

e Propojení

f Napájení

3 Nastavení

Nastavení prostřednictvím webového klienta

Další metody aktivace naleznete v uživatelské příručce.

Výchozí IP adresa:

Připojení AP (režim hotspotu): 192.168.8.1

Připojení síťovým kabelem: 192.0.0.64

1. Do webového prohlížeče zadejte adresu IP zařízení.

2. Chcete-li zařízení aktivovat, vytvořte heslo pro účet správce.

Reset:

Chcete-li zařízení resetovat, po spuštění zařízení podržte resetovací tlačítko po dobu 10 sekund.

4 Uživatelská příručka

Technické údaje

Model	Řada 48	Řada 64
Číp	48	64
Klíčenka	48	64
Klávesnice	4	8
Zóny	48 (8 vestavěných zón, max. 4 kabelové PIRCAM)	64 (8 vestavěných zón, max. 8 kabelových PIRCAM)
Oblast	16	32
Uživatel	Instalační pracovník: 1	
	Administrátor: 1	
	Operátor: 46	Operátor: 62
Upozornění SMS	Podpora (s modulem GPRS/3G/4G)	
Vestavěné videoklipy	2	4
Protokol ARC	ISAPI: podpora klientského softwaru a webového klienta iVMS-4200	
	Cloud P2P: podpora privátního protokolu Cloud P2P	
	DC-09: ARC přístupné (ADM-CID/SIA-DCS)	
	CSV-IP: podpora CSV-IP ISUP: Podpora ISUP 5.0	
Programovací nástroje	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/klávesnice	
Upgrade firmwaru	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Výstup alarmu	48 (včetně 2 vestavěných reléových výstupů)	64 (včetně 2 vestavěných reléových výstupů)
Výstupní výkon	12 V, 1 A	
3/4G vestavěno	Volitelné	
GPRS vestavěno	Volitelné	
Wi-Fi (Síť Wi-Fi)	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Sběrnice	1 sběrnice Speed-X	
Výstup sířeny	1 kabelový vestavěný výstup sířeny	
Odolné vůči neoprávněné manipulaci	1 spínač k detekci sejmutí z montáže	
	1 spínač k detekci otevřeného předního krytu	
Síťové rozhraní	1 rozhraní RJ45 10/100 Mb/s Ethernet	
Napájecí konektor	100 až 240 V AC (integrovany transformátor napětí)	
Provozní teplota	-10 °C až 40 °C	
Provozní vlhkost	10 % až 90 %	
Materiál krytu	Plast	
Barva	Bílá	
Rozměry (Š × V × H)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Hmotnost	996,5 g	997 g

MAGYAR

1 Külső megjelenés

1. Telefonmodul bővítőhelye
2. Tápellátás
3. Akkumulátor terminál
4. Visszaállítás gomb
5. Wifi-mód kapcsoló*
6. SD-kártyanyílás*
7. GPRS/4G kártyanyílás
8. Nyitott fedél kapcsoló
9. LAN

***Megjegyzés:** A Wifi üzemmód és az SD-kártyanyílás a modellnek megfelelően van felszerelve.

2 Telepítés és bekötés

Megjegyzés: A tartozék és a perifériák huzalozása előtt áramtalanítsa a vezérlőpanelt.

1-3. Szerelje fel a hátsó burkolatot.
4. Rögzítse a (külön megvásárolható) telefonmodult és a vezetékeket.
5. Rögzítse a (külön megvásárolható) GPRS/4G modult.
6. Huzalozza a tápegységet és a hálózatot.

1 Áramforrás bekötése
2 Hálózat bekötése
3 Periféria huzalozása
4 Telefonmodul huzalozása
7. Zárja be a vezérlőpanel burkolatát.

Működésjelző

a mobil **b** PSTN **c** rendszer **d** működés **e** kapcsolat **f** tápellátás

3 Beállítás

Beállítás webkliensen keresztül

További aktiválási módszerekért lásd a használati útmutatót.

Alapértelmezett IP-cím:

AP kapcsolat (hotspot)-mód:192.168.8.1

Hálózati kábel csatlakoztatása: 192.0.0.64

1. Írja be az eszköz IP-címét a webböngészőbe.

2. Hozzon létre egy a rendszergazdai fiókot az eszköz aktiválásához.

Visszaállítás:

Az eszköz indítása után tartsa lenyomva a reset gombot 10 másodpercig az eszköz alaphelyzetbe állításához.

4 Felhasználói útmutató

Specifikáció

Modell	48-as sorozat	64 sorozat
Címke	48	64
Távvezérlő	48	64
Billentyűzet	4	8
Zónák	48 (8 alaplapi zóna, max. 4 huzalozott PIRCAM)	64 (8 alaplapi zóna, max. 8 huzalozott PIRCAM)
Terület	16	32
Felhasználó	Telepítő: 1 Rendszergazda:	Kezelő: 62
SMS-értesítés	Támogatás (GPRS/3G/4G modulokkal)	
Alaplapi videoklipek	2	4
ARC protokoll	ISAPI: Támogatja az IVMS-4200 kliensszoftvert és a webkliens P2P felhő: Támogatja a P2P felhő adatvédelmi protokollt DC-09: Hozzáférhető ARC (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: CSV-IP támogatás ISUP: ISUP 5.0 támogatás	
Programozási eszközök	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect/Keypad	
Firmware frissítése	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect	
Riasztási kimenet	48 (2 alaplapi relékimenettel együtt)	64 (2 alaplapi relékimenettel együtt)
Tápkimenet	12 V, 1 A	
3/4G alaplapi	Opcionális	
GPRS alaplapi	Opcionális	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Busz	1 Speed-X busz	
Hangjelző kimenet	1 vezetékes alaplapi hangjelző kimenet	
Szabotázbiztos	1 kapcsoló a rögzítésből való eltávolítás érzékelésére	
	1 kapcsoló a nyitott előlap érzékelésére	
Hálózati csatlakozó	1 RJ45 10M/100M Ethernet-csatlakozó	
Tápcsatlakozó	100 – 240 V AC (alaplapi teljesítménytranszformátor)	
Üzemi hőmérséklet	-10°C - 40°C	
Üzemi páratartalom	10% – 90%	
Burkolat anyaga	Műanyag	
Szín	Fehér	
Méretek (szé x max x mé)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Súly	996,5 g	997 g

POLSKI

1 Elementy urządzenia

1. Gniazdo modułu telefonicznego
2. Zasilanie
3. Złącze baterii
4. Przycisk resetowania
5. Przełącznik trybu Wi-Fi*
6. Gniazdo karty SD*
7. Gniazdo modułu GPRS/4G
8. Przełącznik otwarcia pokrywy
9. LAN

***Uwaga:** Tryb Wi-Fi i gniazdo karty SD są zależne od modelu.

2 Instalacja i połączenia

Uwaga: Przed podłączeniem akcesoriów i wyposażenia zewnętrznego należy wyłączyć zasilanie centrali alarmowej.

1–3. Przymocuj pokrywę tylną.
4. Przymocuj moduł telefoniczny (sprzedawany oddzielnie) i podłącz przewody.
5. Przymocuj moduł GPRS/4G (sprzedawany oddzielnie).
6. Podłącz przewody zasilania i sieci.

1 Połączenia zasilania
2 Połączenia zasilania
3 Połączenia urządzeń peryferyjnych
4 Połączenia modułu telefonicznego
7. Zamknij obudowę centrali alarmowej.

Wskaźnik

a Komórkowa **b** Sieć publiczna PSTN **c** System **d** Aktywność **e** Połączenie **f** Zasilanie

3 Konfiguracja

Konfiguracja przy użyciu aplikacji klienta internetowego Web Client

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących metod aktywacji, skorzystaj z podręcznika użytkownika.

Domyślny adres IP:

Połączenie punktu dostępu (AP): 192.168.8.1

Podłączenie przewodu sieciowego: 192.0.0.64

1. Wprowadź adres IP urządzenia w przeglądarce internetowej.

2. Utwórz hasło dla konta administratora, umożliwiające aktywację urządzenia.

Resetowanie:

Po uruchomieniu urządzenia nacisnij przycisk resetowania i przytrzymaj go przez 10 sekund, aby zresetować urządzenie.

4 Podręcznik użytkownika

Specyfikacje

Model	Seria 48	Seria 64
Model	Seria 48	Seria 64
Tagi	48	64
Piloty	48	64
Panele sterowania	4	8
Strefy	48 (8 na płycie, maks. 4 przewodowe PIRCAM)	64 (8 na płycie, maks. 8 przewodowych PIRCAM)
Obszary	16	32
Użytkownicy	Instalatorzy: 1 Administratorzy: 1 Operatorzy: 46	Operatorzy: 62
Powiadomianie SMS	Obsługiwane (moduł GPRS/3G/4G)	
Lokalne nagrania wideo	2	4
Protokół ARC	ISAPI: obsługa oprogramowania klienckiego IVMS-4200 i klienta internetowego Cloud P2P: obsługa protokołu ochrony prywatności P2P w chmurze DC-09: dostęp do stacji monitorowania ARC (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: obsługa protokołu CSV-IP ISUP: obsługa protokołu ISUP 5.0	
Programowanie	Interfejs internetowy / IVMS-4200 / Hik-ProConnect / panel sterowania	
Uaktualnianie oprogramowania układowego	Interfejs internetowy / IVMS-4200 / Hik-ProConnect	
Wyjścia alarmowe	48 (2 wyjścia przekaźnikowe na płycie)	64 (2 wyjścia przekaźnikowe na płycie)
Wyjście zasilania	12 V, 1 A	
Moduł 3/4G na płycie	Opcjonalne	
Moduł GPRS na płycie	Opcjonalne	
Wi-Fi	/	802.11 b/g/n (2,4 GHz)
Magistrala	Magistrala Speed-X (1 szt.)	
Wyjście sygnalizatora akustycznego	Wyjście przewodowego sygnalizatora akustycznego na płycie	
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przełącznik sygnalizujące odłączenie od podłoża	
Złącze sieciowe	Przełącznik sygnalizujący otwarcie pokrywy przedniej	
Złącze RJ45 Ethernet 10M/100M	Złącze RJ45 Ethernet 10M/100M	
Złącze RJ45 Ethernet 10M/100M	100–240 V AC (transformator na płycie)	
Temperatura de functionare	De la -10°C până la 40°C	
Umiditatea de functionare	De la 10% până la 90%	
Material carcasă	Plastic	
Culoare	Alb	
Dimensiune (L x l x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Greutate	996,5 g	997 g
Material obudowy	Tworzywo sztuczne	
Kolor	Biały	
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Waga	996,5 g	997 g

ROMÂNĂ

1 Aspect

1. Slot modul de telefon
2. Sursa de alimentare
3. Terminal baterie
4. Butonul de resetare
5. Comutator mod WiFi *
6. Slot pentru card SD *
7. Slot GPRS/4G
8. Comutator cu capacul deschis
9. LAN

***Notă:** Modul WIFI și slotul pentru card SD sunt echipate în funcție de model.

2 Montare și cablaj

Notă: Opriți panoul de control înainte de a conecta orice accesorii și periferice.

1-3. Montați carcasa din spate.
4. Fixați modulul telefonic (văndut separat) și cablajul.
5. Fixați modulul GPRS/4G (văndut separat).
6. Cablu de alimentare și rețea.

1 Cablaj sursă de alimentare
2 Cablaj rețea
3 Cablaj periferice
4 Cablaj modul telefon

7. Închideți carcasa panoului de control.

Indicator

a Mobil **b** PSTN **c** Sistem **d** Lege **e** Legătură **f** Putere

3 Configurare

Configurare prin Web Client

Pentru mai multe metode de activare, vă rugăm să consultați Manualul de utilizare.

Adresă IP implicită:

Conexiune AP (mod Hotspot):192.168.8.1

Conexiune prin cablu de rețea: 192.0.0.64

1. Introduceți adresa IP a dispozitivului în browserul web.

2. În scopul activării dispozitivului, creați o parolă pentru contul de administrator.

Resetare:

După pornirea dispozitivului, țineți apăsat butonul de resetare timp de 10 secunde, astfel încât dispozitivul să fie resetat.

4 Manual de utilizare

Specificații

Model	Seria 48	Seria 64
Etichetă	48	64
Măner cheie cu telecomandă	48	64
Tastatură	4	8
Zone	48 (8 zone la bord, maximum 4 PIRCAM cablate)	64 (8 zone la bord, maximum 8 zone PIRCAM cablate)
Zonă	16	32
Utilizator	Montator: 1 Administrator: 1 Operator: 46	Operator: 62
Notificare prin SMS	Acceptă (cu modul GPRS/3G/4G)	
Clipuri video încorporate	2	4
Protocol ARC	ISAPI: Acceptă software-ul client IVMS-4200 și clientul web Cloud P2P: Acceptă protocolul de confidențialitate P2P în cloud DC-09: ARC accesibil (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Acceptă CSV-IP ISUP: Acceptă ISUP 5.0	
Instrumente de programare	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect/Tastatură	
Actualizare firmware	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect	
Ieșire alarmă	48 (inclusiv 2 ieșiri de releu încorporate)	64 (inclusiv 2 ieșiri de releu încorporate)
Putere consumată	12 V, 1 A	
3/4G încorporat	Opțional	
GPRS încorporat	Opțional	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Autobuz	1 magistrală Speed-X	
Ieșire alarmă	1 ieșire alarmă cablaj încorporat	
Protecție împotriva accesului ilegal	1 intrerupător pentru detectarea îndepărtării de la montaj	
Interfață de rețea	1 comutator pentru detectarea capacului frontal deschis	
Interfața de alimentare	1 interfață Ethernet 10M/100M RJ45	
	De la 100 până la 240 VAC (transformator de alimentare încorporat)	
Temperatura de functionare	De la -10°C până la 40°C	
Umiditatea de functionare	De la 10% până la 90%	
Material carcasă	Plastic	
Culoare	Alb	
Dimensiune (L x l x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Greutate	996,5 g	997 g

SLOVENČINA

1 Vzhľad

1. Zásuvka telefónneho modulu
2. Zdroj napájania
3. Konektor batérie
4. Tlačidlo obnovenia nastavení
5. Prepínač režimu siete Wi-Fi*
6. Zásuvka na kartu SD*
7. Zásuvka GPRS/4G
8. Prepínač otvoreného veka
9. Sieť LAN

*** Poznámka:** Režim siete Wi-Fi a zásuvka na kartu SD sú súčasťou vybavenia v závislosti od modelu.

2 Montáž a pripojenie

Poznámka: Pred zapájaním príslušenstva a periférnych zariadení vypnite napájanie ovládacieho panela.

1 – 3. Nainštalujte zadné puzdro.
4. Pripievnte modul telefónu (predáva sa samostatne) a káble.
5. Pripievnte modul GPRS/4G (predáva sa samostatne).
6. Pripojte káblom zdroj napájania a sieť.

1 Zapojenie napájania
2 Zapojenie siete
3 Pripojenie periférnych zariadení
4 Zapojenie modulu telefónu

7. Zatvorite skrinku ovládacieho panelu.

Indikátor

a Mobilné **b** PSTN **c** Systém **d** Aktívne **e** Prepojenie **f** Napájanie

3 Nastavenie

Nastavenie cez webového klienta

Ďalšie spôsoby aktivácie nájdete v používateľskej príručke.

Predvolená adresa IP:

Pripojenie cez AP (režim hotspotu): 192.168.8.1

Sieťové pripojenie káblom: 192.0.0.64

1. Do webového prehliadača zadajte IP adresu zariadenia.

2. Vytvorením hesla pre konto správcu sa zariadenie aktivuje.

Resetovanie:

Po spustení zariadenia podržte tlačidlo reset na 10 sekúnd, tým sa zariadenie resetuje.

4 Návod na používanie

Špecifikácie

Model	Rad 48	Rad 64
Štitok	48	64
Diaľkový ovládač	48	64
Klávesnica	4	8
Zóny	48 (8 integrovaných zón, max. 4 káblové kamery PIR)	64 (8 integrovaných zón, max. 8 káblových kamier PIR)
Oblasť	16	32
Používateľ	Inštalátor: 1 Správca: 1 Operátor: 46	Operátor: 62
Oznámenie cez správu SMS	Podporuje (s modulom GPRS/3G/4G)	
Zabudované videoklipy	2	4
Protokol ARC	ISAPI: Podporuje softvér klienta IVMS-4200 a webového klienta Cloud P2P: Podporuje súkromný protokol P2P DC-09: S prístupom ARC (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Podporuje CSV-IP ISUP: Podporuje ISUP 5.0	
Programovacie nástroje	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect/klávesnica	
Inovácia firmvéru	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect	
Výstup alarmu	48 (vrátane 2 zabudovaných prenosov výstupu)	64 (vrátane 2 zabudovaných prenosov výstupu)
Výstup napájania	Výstup napájania	
3/4G zabudované	Voliteľné	
GPRS zabudované	Voliteľné	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Zbernica	1 zbernica Speed-X	
Výstup reproduktora	1 zabudovaný káblový výstup reproduktora	
Zabezpečenie proti neoprávnenej manipulácii	1 prepínač na detekciu odobratia z montážnej polohy	
Sieťové rozhranie	1 RJ45 10 M/100 M rozhranie siete Ethernet	
Rozhranie napájania	100 až 240 V, striedavý prúd (zabudovaný transformátor napájania)	
Prevádzková teplota	-10 °C až 40 °C	
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %	
Material puzdra	Plast	
Farba	Biela	
Rozmer (Š × V × H)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Hmotnosť	996,5 g	997 g

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Εμφάνιση

1. Υποδοχή μονάδας τηλεφώνου
2. Τροφοδοσία
3. Ακροδέκτης μπαταρίας
4. Πλήκτρο Επαναφοράς
5. Διακόπτης λειτουργίας WiFi*
6. Υποδοχή κάρτας SD*
7. Υποδοχή GPRS/4G
8. Διακόπτης ανοίγματος καπακιού
9. LAN

***Σημείωση:** Η λειτουργία WiFi και η υποδοχή κάρτας SD εξαρτώνται από το μοντέλο.

2 Εγκατάσταση και σύνδεση

Σημείωση: Διακόψτε την τροφοδοσία του πίνακα ελέγχου προτού συνδέσετε αξεσουάρ και περιφερειακές συσκευές.

1-3. Τοποθετήστε το πίσω περίβλημα.
4. Στερεώστε τη μονάδα τηλεφώνου (πωλείται ξεχωριστά) και την καλωδίωση.
5. Στερεώστε τη μονάδα GPRS/4G (πωλείται ξεχωριστά).
6. Καλωδιακό τροφοδοσίας και δικτύο.

1 Καλωδίωση τροφοδοσίας
2 Καλωδίωση δικτύου
3 Σύνδεση περιφερειακών συσκευών
4 Σύνδεση μονάδας τηλεφώνου
7. Κλείστε το περίβλημα από τον πίνακα ελέγχου.

Ενδεικτική λυχνία

a Κινητό **b** PSTN **c** Σύστημα **d** Λειτουργία **e** Σύνδεση **f** Τροφοδοσία

3 Ρύθμιση

Ρύθμιση μέσω προγράμματος-πελάτη δικτύου

Για περισσότερες μεθόδους ενεργοποίησης, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήστη.

Προεπιλεγμένη διεύθυνση IP:

Σύνδεση AP (λειτουργία Hotspot): 192.168.8.1

Σύνδεση καλωδίου δικτύου: 192.0.0.64

1. Εισαγάγετε τη διεύθυνση IP της συσκευής στο πρόγραμμα περιήγησης στο διαδίκτυο.

2. Δημιουργήστε έναν κωδικό πρόσβασης για τον λογαριασμό διαχειριστή για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Επαναφορά:

Αφού η συσκευή ενεργοποιηθεί, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για 10 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε επαναφορά της συσκευής.

4 Εγχειρίδιο χρήστη

Προδιαγραφές

Μοντέλο	Σειρά 48	Σειρά 64
Επισήμανση	48	64
Ασύρματο κλειδί	48	64
Πληκτρολόγιο	4	8
Ζώνες	48 (8 ενσωματωμένες ζώνες, έως 4 ενούρματες PIRCAM)	64 (8 ενσωματωμένες ζώνες, έως 8 ενούρματες PIRCAM)
Περιοχή	16	32
Χρήστης	Εγκαταστάτης: 1 Διαχειριστής: 1 Χειριστής: 46	Χειριστής: 62
Ειδοποίηση μέσω SMS	Υποστηρίζεται (με μονάδα GPRS/3G/4G)	
Ενσωματωμένα αποσπάσματα βίντεο	2	4
Πρωτόκολλο ARC	ISAPI: Υποστηρίζει λογισμικό client IVMS-4200και web client Cloud P2P: Υποστηρίζει πρωτόκολλο προστασίας προσωπικών δεδομένων Cloud P2P DC-09: Δυνατότητα πρόσβασης ARC (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Υποστηρίζει CSV-IP ISUP: Υποστηρίζει ISUP 5.0	
Εργαλεία προγραμματισμού	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect/Πληκτρολόγιο	
Αναβάθμιση υλισμικού	Web/IVMS-4200/Hik-ProConnect	
Εξόδος συναγερμού	48 (συμπεριλ. 2 ενσωματωμένων εξόδων ρελέ)	64 (συμπεριλ. 2 ενσωματωμένων εξόδων ρελέ)
Εξόδος ισχύος	12 V, 1 A	
3/4G ενσωματωμένο	Προαιρετικά	
GPRS ενσωματωμένο	Προαιρετικά	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4GHz)
BUS	1 δίαυλος Speed-X	
Εξόδος συσκευής ήχου	1 εξόδος ενσύρματης ενσωματωμένης συσκευής ήχου	
Προστασία από παραποίηση	1 διακόπτης ανίχνευσης αφαίρεσης από τη βάση	
1 διακόπτης ανίχνευσης ανοιχτού μπροστινού καλύμματος		
Διασύνδεση δικτύου	Διασύνδεση 1 RJ45 10M/100M Ethernet	
Διασύνδεση ρεύματος	100 έως 240 VAC (ενσωματωμένος μετασχηματιστής ρεύματος)	
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C έως 40°C	
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%	
Υλικό κελύφους	Πλαστικό	
Χρώμα	Λευκό	
Διαστάσεις (Π×Υ×Μ)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Βάρος	996,5 g	997 g

HRVATSKI

1 Izgled

1. Utor telefonskog modula
2. Napajanje
3. Priključak za akumulator
4. Tipka reset
5. Prekidač Wi-Fi načina rada*
6. Utor za SD karticu*
7. Utor za GPRS/4G
8. Prekidač otvorenog poklopca
9. LAN

**Napomena: Prekidač načina rada Wi-Fi-ja i utor za SD karticu nalaze se na određenim modelima.*

2 Instalacija i ožičenje

Napomena: Isključite napajanje kontrolne ploče prije spajanja ožičenja pribora i periferne opreme.

1. – 3. Postavite stražnji dio kućišta.
4. Pričvrstite telefonski modul (prodaje se zasebno) i spojite ožičenje.
5. Pričvrstite GPRS/4G modul (prodaje se zasebno).
6. Spojite ožičenje napajanja i mreže.

1 Ožičenje napajanja

2 Ožičenje mreže

3 Ožičenje periferne opreme

4 Ožičenje telefonskog modula

7. Zatvorite kućište kontrolne ploče.

Indikator

3 Mobilni

3 PSTN

3 Sustav

3 Aktivnost

3 Veza

3 Napajanje

3 Postavljene

Postavljanje pomoću mrežnog klijenta

Dodatne metode aktivacije potražite u Korisničkom priručniku.

Zadana IP adresa:

Veza pristupne točke (način rada kao Hotspot):192.168.8.1

Priključak mrežnog kabela: 192.0.0.64

1. Unesite IP adresu uređaja u mrežni preglednik.

2. Izradite lozinku administratorskog računa za aktivaciju uređaja.

Resetiranje:

Nakon pokretanja uređaja držite gumb za resetiranje 10 sekundi za resetiranje uređaja.

4 Korisnički priručnik

Specifikacija

Model	Seriya 48	Seriya 64
Oznaka	48	64
Daljinski	48	64
Tipkovnica	4	8
Zone	48 (8 ugrađenih zona, maks. 4 žična PIRCAM-a)	64 (8 ugrađenih zona, maks 8 žična PIRCAM-a)
Područje	16	32
Korisnik	Instalater: 1 Administrator: 1 Operator: 46 Operator: 62	
Obavješćavanje putem SMS-a	Podržava (s GPRS/3G/4G modulom)	
Ugrađene video kopče	2	4
ARC protokol	ISAPI: Podržava klijentski softver iVMS-4200 i web klijent Cloud P2P: Podržava protokol privatnosti cloud P2P DC-09: Može mu se pristupiti putem ARC-a (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Podržava CSV-IP ISUP: Podržava ISUP 5.0	
Programski alati	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/tipkovnica	
Nadogradnja firmvera	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Izlaz alarma	48 (uključujući 2 ugrađena relejna izlaza)	64 (uključujući 2 ugrađena relejna izlaza)
Izlaz napajanja	12 V, 1 A	
Ugrađen 3/4G	Općijski	
Ugrađen GPRS	Općijski	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4GHz)
Sabirnica	1 Speed-X sabirnica	
Izlaz za sirenu	1 ugrađeni izlaz za sirenu	
Otporno na neovlaštene izmjene	1 prekidač za otkrivanje uklanjanja s nosača	
Mrežno sučelje	1 RJ45 10M/100M Ethernet sučelje	
Sučelje za napajanje	Od 100 do 240 VAC (ugrađeni strujni transformator)	
Ograničenje temperature	-10°C do 40°C	
Ograničenje vlage	10% do 90%	
Materijal školjke	Plastika	
Boja	Bijelo	
Dimenzije (ŠxVxD)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Težina	996,5 g	997 g

УКРАЇНСЬКА

1 Зовнішній вигляд

1. Гніздо для модуля телефону
2. Живлення
3. Роз’єм батареї
4. Кнопка скидання
5. Перемикач режиму WiFi*
6. Гніздо для SD-картки*
7. Гніздо для GPRS/4G
8. Датчик відкриття кришки
9. LAN

**Примітка: Перемикач режиму Wi-Fi та гніздо для SD-картки встановлюються відповідно до моделі.*

2 Установлення і під’єднання

Примітка: Перед підключенням аксесуарів та периферійного обладнання вимкніть живлення панелі керування.

1-3. Установіть задню частину корпусу.

4. Установіть модуль телефону (продається окремо) та дотові підключення.

5. Установіть модуль GPRS/4G (продається окремо).

6. Підключіть живлення та мережу.

1 Роз’єм живлення

2 Мережевий роз’єм

3 Підключення периферійних пристроїв

4 Підключення модуля телефону

7. Закрийте корпус панелі керування.

Індикатор

3 Мобільна мережа

3 PSTN

3 Система

3 Робота

3 Налаштування

Налаштування за допомогою вебклієнта

Додаткові методи активації див. в посібнику користувача.

Стандартна IP-адреса:

Підключення точки доступу (режим точки доступу):192.168.8.1

Підключення мережевого кабелю: 192.0.0.64

1. Уведіть IP-адресу пристрою у веббраузері.

2. Створіть пароль облікового запису адміністратора для активації пристрою.

Скидання:

Після запуску пристрою утримуйте кнопку скидання протягом 10 секунд для скидання налаштувань пристрою.

4 Посібник користувача

Технічні характеристики

Модель	Серія 48	Серія 64
Мітка	48	64
Брелок дистанційного керування	48	64
Клавіатура	4	8
Зони	48 (8 вбудованих зон, макс. 4 дротових PIRCAM)	64 (8 вбудованих зон, макс. 8 дротових PIRCAM)
Зона	16	32
Користувач	Установник: 1 Адміністратор: 1 Оператор: 46 Оператор: 62	
SMS-сповіщення	Підтримуються (за наявності модуля GPRS/3G/4G)	
Внутрішнє зберігання відео	2	4
Протокол зв'язу з центром приймання сигналів тривоги	ISAPI: Підтримка клієнтського ПЗ та вебклієнта iVMS-4200 Хмарний P2P: Підтримка хмарного протоколу конфіденційності P2P DC-09: Доступ ЦПТ (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Підтримка CSV-IP ISUP: Підтримка ISUP 5.0	
Інструменти програмування	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect/Клавіатура	
Оновлення програмного забезпечення	Web/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Тривожний вихід	48 (у тому числі 2 вбудованих релейних виходи)	64 (у тому числі 2 вбудованих релейних виходи)
Вихід живлення	12 В, 1 А	
Вбудований модуль 3/4G	Опція	
Вбудований модуль GPRS	Опція	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 ГГц)
Шина	1 шина Speed-X	
Вихід для sireни	1 вбудований дротовий вихід для sireни	
Захист від пошкодження	1 датчик для виявлення знімання з кріплення	
Мережевий інтерфейс	1 інтерфейс Ethernet RJ45, 10/100 МБ/с	
Роз’єм живлення	100-240 В змінного струму (вбудований трансформатор)	
Робоча температура	Від -10°С до 40°С	
Матеріал кожуху	Пластик	
Колір	білий	
Розміри (Ш x В x Г)	261 мм x 199 мм x 86,4 мм	
Вага	996,5 г	997 g

SRPSKI

1 Izgled

1. Slot telefonskog modula
2. Napajanje
3. Terminal za bateriju
4. Dugme za resetovanje
5. Prekidač za režim Wi-Fi*
6. Slot za SD karticu*
7. Slot za GPRS/4G
8. Prekidač za otvoren poklopac
9. LAN

**Napomena: Režim Wi-Fi i slot za SD karticu uključeni su u zavisnosti od modela.*

2 Instalacija i ožičenje

Napomena: Isključite kontrolnu tablu pre povezivanja dodatne opreme i perifernih uređaja.

1-3. Montirajte zadnje kućište.

4. Fiksirajte telefonski modul (prodaje se odvojeno) i povežite ga.

5. Fiksirajte modul za GPRS/4G (prodaje se odvojeno).

6. Povežite električno i mrežno napajanje.

1 Ožičenje za električno napajanje

2 Ožičenje za mrežno napajanje

3 Ožičenje za periferne uređaje

4 Ožičenje za telefonski modul

7. Zatvorite kućište kontrolne table.

Indikator

3 Mobilni

3 PSTN

3 Sistem

3 Akt.

3 Povezivanje

3 Podešavanje

Podešavanje putem web-klijenta

Za druge načine aktivacije, pogledajte Korisnički priručnik.

Podrazumevana IP adresa:

AP konekcija (režim pristupne tačke): 192.168.8.1

Povezivanje putem mrežnog kaba: 192.0.0.64

1. Unesite IP adresu uređaja u web-pregledač.

2. Kreirajte lozinku za administratorski nalog da biste aktivirali uređaj.

Resetovanje:

Nakon što se uređaj pokrene, držite dugme za resetovanje 10 sekundi da bi se uređaj resetovao.

4 Korisnički priručnik

Specifikacija

Model	Seriya 48	Seriya 64
Tag	48	64
Privezak	48	64
Tastatura	4	8
Zone	48 (8 integriranih zona, maks. 4 ožičenih PIRCAM)	64 (8 integriranih zona, maks. 8 ožičenih PIRCAM)
Područje	16	32
Korisnik	Instalater: 1 Administrator: 1 Operator: 46 Operator: 62	
SMS obaveštenje	Podržava (sa modulom GPRS/3G/4G)	
Integrirani video-snimci	2	4
ARC protokol	ISAPI: Podržava iVMS-4200 klijentski softver i web-klijent Cloud P2P: Podržava protokol privatnosti Cloud P2P DC-09: ARC dostupno (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP: Podržava CSV-IP ISUP: Podržava ISUP 5.0	
Programerski alati	Veb/iVMS-4200/Hik-ProConnect/Tastatura	
Nadogradnja firmvera	Veb/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
Izlaz alarma	48 (uključujući 2 integrisana izlaza za relej)	64 (uključujući 2 integrisana izlaza za relej)
Izlazna snaga	12 V, 1 A	
Integrisan 3/4G	Opciono	
Integrisan GPRS	Opciono	
Wi-Fi	/	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Magistrala	1 Speed-X magistrala	
Izlaz sirene	1 integrisan ožičen izlaz sirene	
Otpornost na neovlašćene izmene	1 prekidač za otkrivanje uklanjanja sa nosača	
Mrežni interfejs	1 RJ45 10M/100M Ethernet interfejs	
Interfejs napajanja	Od 100 do 240 VAC (integrisan transformator napajanja)	
Radna temperatura	Od -10°C do 40°C	
Radna vlažnost	Od 10 % do 90 %	
Materijal kućišta	Plastika	
Boja	Bela	
Dimenzije (Š x V x D)	261 mm x 199 mm x 86,4 mm	
Težina	996,5 g	997 g

မြန်မာ

1 ပုံသဏ္ဌာန်

1. တပ်လီဖုန်း ဖော်ဂျူးအပိုင်း
2. ဖိမ် ဖေးပွင်းဖူး
3. ဘတ်ထရီတာမီနယ်
4. ငြိန်နီနီ ဓလုတ်
5. WiFi မှန် ဓလုတ်*
6. SD တတ်အပိုင်း*
7. GPRS/4G အပိုင်း
8. အမှီဖွင့် ဓလုတ်
9. LAN

**မှတ်သားရန်- ဖော်ဖယ်အလိုက် WiFi မှီနီနှင့် SD တတ်အပိုင်းတို့ကို တပ်ဆင်ထားမိသည့်*

2 တပ်ဆင်ခြင်းနှင့် ဝါယာတပ်ခြင်း

မှတ်ချက်- ထော်ဖယ်ပွင်းဖူးမှာနှင့် အမှီပွင်းဖူးမှာကို ဝါယာတပ်ဆင်ခြင်း မပြုလုပ်မီ ထိန်းချုပ်နံနံနယ်အား ဖိမိမိတပ်ထားမိပါ

1-3. အဖူးတက်ဖုံးကို တပ်ဆင်ပါ။

4. တပ်လီဖုန်းဖော်ဂျူး (သီးခြားဖောင်းဖူးသည့်) ကို တပ်ဆင်ပြီး ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ပါ။

5. GPRS/4G ဖော်ဂျူး (သီးခြားဖောင်းဖူးသည့်) ကို တပ်ဆင်ပါ။

6. ဖိမ်အထောက်အပံ့နှင့် ကွန်ရက် ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ပါ

1 ဖိမ်အထောက်အပံ့အတွက် ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ခြင်း

2 ကွန်ရက် ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ခြင်း

3 အော်စိတ်အပိုင်းဖူးမှ ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ခြင်း

4 တပ်လီဖုန်းဖော်ဂျူး ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ခြင်း

7. ထိန်းချုပ်နံနံနယ် အမှီကို ဖိတ်ပါ။

အချက်ခြား

3 မိုဘိုင်း

3 PSTN

3 စနစ်

3 လွှတ်ဆောင်မှု

3 တပ်ဆင်ပါ

တတ်ဘတ်လုင်းယင့်မှ တပ်ဆင့် တပ်ဆင်ခြင်း

အနက်ထပ် စတင်ခြင်းဆိုတိုရာ နည်းလမ်းများအတွက် အသုံးပြုသူလက်စွဲကို ကိုက်ကားပါ။

ပုံဆေး IP လိပ်စာ-

AP ကွန်ဆက်ခြင်း (ဖောက်ဖေါ့မှီ)- 192.168.8.1

ကွန်ရက်ကြိုး မိုက်ဆက်ခြင်း- 192.0.0.64

1. တတ်ဘတ်ဖောက်တပ်တွင် ဗဟ် IP လိပ်စာကို ထည့်သွင်းပါ။

2. တက်ကို စတင်သုံးစွဲနိုင်ရန် စီမံခန့်ခွဲသူအကောင်အတွက် စကားတုတ်တစ်ခု ဖန်တီးပါ။

မြန်မာလည်တတ်မှတ်ရန်-

တက်ဆင်ပြီးအနက်၊ တက်ကို မြန်မာလည်သတ်မှတ်ခြင်း ပြုလုပ်ရန်အတွက် မြန်မာလည်သတ်မှတ်ရန် ဓလုတ်ကို 10 စက္ကန့်ကြာ စီထားပါ။

4 သုံးစွဲသူလက်စွဲ

အသေးစိတ် အချက်အလက်

ဖော်ဖယ်	48 စီနီယူး	64 စီနီယူး
တက်ဂ်	48	64
အထောင်နံနံအသွဉ်ဓလုတ်	48	64
ဓလုတ်မုံ	4	8
ရန်မူး	48 (တုတ်ဖေါ်မှ ရန် 8 ဖု၊ အမူးအမှ်း ဝါယာ 4 ဖုမြင့် PIRCAM)	64 (တုတ်ဖေါ်မှ ရန် 8 ဖု၊ အမူးအမှ်း ဝါယာ 8 ဖုမြင့် PIRCAM)
ဓမ္မိယာ	16	32
သုံးစွဲသူ	ထည့်သွင်းတပ်ဆင်သူ- 1 အက်ဆစ်- 1 အော်ဖေလတာ- 46 အော်ဖေလတာ- 62	
SMS သတ်ဖေချက်	အထောက်အပံ့များ (GPRS/3G/4G ဖော်ဂျူးမြင့်)	
တုတ်ဖေါ်မှ ဗီစီယိုမူး	2	4
ARC ပေါ့တိုစကား	ISAPI- iVMS-4200 ကားလိုင်ယင့်ဖေတုဂ်မီနှင့် တတ်ဘတ်ကားလိုင်ယင့် အထောက်ပံ့သည့် Cloud P2P- Cloud P2P လုံခြုံရေး ဖိုက်ဘ်ကား DC-09- ARC dostupno (ADM-CID/SIA-DCS) CSV-IP- CSV-IP တထောက်ပံ့သည့် ISUP- ISUP 5.0 တထောက်ပံ့သည့်	
ပရိုဂရမ်စေ့ချေသည့် တုတ်ဖေါ်မူး	တတ်ဘ်/iVMS-4200/Hik-ProConnect/တီဟတ်	
အော်စ အဆင့်မြှင့်တင်မှု	တတ်ဘ်/iVMS-4200/Hik-ProConnect	
သတ်ဖေပေချက် အသွတ်	48 (တုတ်ဖေါ်တွင် နီဇလအသွတ် 2 ဖု ဖိတ်သည့်)	64 (တုတ်ဖေါ်တွင် နီဇလအသွတ် 2 ဖု ဖိတ်သည့်)
ဖိမ် အသွတ်	12 V, 1 A	
တုတ်ဖေါ်တွင် 3/4G	မဖိတ်မြှင့်မြှင့်နီနီသည့်	
တုတ်ဖေါ်ဖိ GPRS	မဖိတ်မြှင့်မြှင့်နီနီသည့်	
Wi-Fi	/	802.11b/g

